

A. Timofeevsky

Bogorodsk Bréagáin adhmaid



Tharla sé seo i bhfad ó shin, b'fhéidir dhá chéad bliain ó shin, nó b' fhéidir níos luaithe fós, i sráidbhaile Bogorodskoye, atá suite in aice le Moscó. Sa Rúis tá oícheanta an gheimhridh fada agus éiríonn sé dorcha go luath lasmuigh. Sa tráthnóna, bíonn sé leadránach do leanaí a bheith taobh istigh den Fhollán tuathánach. Lá amháin bhí máthair ag iarraidh siamsaíocht a thabhairt dá leanaí. Chinn sí bréagán a thabhairt do na páistí. Ní raibh aon bhealach ann go bhféadfadh sí ceann a cheannach, mar ní raibh aon airgead aici. Ansin thosaigh an mháthair ag machnamh, ag smaoineamh ar feadh i bhfad... Má rinne sí bréagán as tuí, cuimilt na páistí an bréagán óna chéile go tapa. Agus má rinne sí bréagán as taos, ansin déanfaidh bréagán den sórt sin triomú agus scoilteadh go tapa. Mar sin, ansin thóg sí log adhmaid a bhí ina luí taobh thiar den sorn. D ' úsáid sí tua agus scian chun doll adhmaid a shnoí as an log sin. Bhí na páistí an-sásta leis an mbréagán nua. Chuir na páistí an doll adhmaid a luí agus sheinn siad "Abú", d'ainmnigh na páistí an bréagán Auka seo. In am trátha d ' fhás na páistí suas agus rinne siad dearmad ar a gcuid bréagán. Lá amháin bhí an mháthair ag ullmhú chun dul go dtí an bazaar nuair a chonaic sí an sean-bhréagán ina luí. Shíl sí, "b'fhéidir go bhféadfainn an sean-bhréagán a thabhairt liom go dtí an bazaar? B'fhéidir go gceannódh duine an sean-bhábóg adhmaid seo?"Thug sí an bréagán adhmaid sin chuig an bazaar agus dhíol sí é. Agus go luath bhí cart le feiceáil ag tiomáint trína sráidbhaile. Bhí an fear a bhí ina shuí i gcairt ag béicíl: "Cé A Dhíol an bréagán adhmaid seo ag an mbazaar?""Dhíol mé é," a dúirt an bhean tuathánach. "Cén fáth a dteastaíonn an fhaisnéis seo uait?"B'fhéidir gur féidir leat níos mó bréagán mar seo a dhéanamh? Ceannóidh mé iad go léir!""Go maith! Tar ar ais an deireadh seachtaine seo le do thoil."Rinne bean na tuathánach roinnt bréagán agus rith sí timpeall an tsráidbhaile ag insint do gach duine faoina stróc dea-ádh. Thosaigh sí ag taispeáint a cuid scileanna dá comharsana. Chuir muintir an bhaile go leor ceisteanna uirthi. Cad chuige é seo? Conas a rinne tú é sin? Tar éis a treoracha, thosaigh na comharsana ag déanamh cineálacha éagsúla bréagán agus dhíol siad iad le ceannaithe. Na ceannaithe ina dhiaidh sin, athdhíol bréagáin den sórt sin ag aontaí éagsúla. Ar an mbealach seo thosaigh mná bréagán adhmaid, hussars, gabha agus béir, capaill agus bó, coileach agus cearca ag taisteal ar fud na Rúise...

Am caite... I sráidbhaile Bogorodskoye, d'fhoghlaim ceardaithe bréagáin a dhéanamh a d'fhéadfadh bogadh. Sa mhéid seo tharraing an páiste dhá phíosa tanaí adhmaid, rud a thug an bréagán beo agus thosaigh sé ag bogadh. "Knock-knock."Seo an fhuaim a dhéanann gabha adhmaid - fear agus béar - ag bualadh casúr adhmaid ar inneon adhmaid. Líneann na saighdiúirí adhmaid i sraitheanna nó síneann siad amach i líne amháin. Tháinig na ceardaithe suas le bréagáin chliste eile freisin. Seasann cúpla sicín ar an gclár ciorclach. Nuair a tharraingíonn páiste sreangán, lúbann na sicíní adhmaid síos agus piocann siad gráin. I bréagán eile seasann dhá ghabhar ar phíosa adhmaid. Nuair a bhrúitear cnaipe beag, buaileann an dá ghabhar a chéile. Sa lá atá inniu ann, tá bréagáin adhmaid nua-aimseartha déanta sa mhonarcha tar éis dul chun cinn a dhéanamh. Tá giorria adhmaid ann a rialaíonn trácht sráide. Marcaíonn béir adhmaid scútair, imríonn siad peil, agus seolann siad satailít timpeall na gealaí fiú. Déantar bréagáin adhmaid Bogorodsk ní amháin le haghaidh siamsaíochta do leanaí, ach freisin le haghaidh maisiú tí agus compord. Tá dearcadh daoine i leith ceardaithe athraithe inniu. Sa lá atá inniu ann, tá meas agus cúram ar cheardaithe. Tugtar onóir anois do na máistir-shnoíodóirí atá ag obair i sráidbhaile Bogorodskoye. Tar éis an tsaoil is fíor-ealaíontóirí iad. Cé, is féidir le duine a fhiafraí cad atá chomh deacair faoina gceird? Toisc gur cosúil go bhfuil gach rud a dhéanann siad chomh simplí. Tógann an máistir-snoíodóir log adhmaid. Ar dtús, marcálann an snoíodóir an log ina mbeidh an chuid shonrach den bhréagán. Ansin gearrfaidh an máistir cluasa babhta agus srón ghearr sa chuid uachtarach den log. Déanfaidh sé bolg i lár an bhréagáin, agus gearrfaidh sé amach lapaí béar tiubh ag an mbun. Ag baint úsáide as gearrthóir géar, gearrfaidh an snoíodóir fionnaidh an ainmhí adhmaid amach. Cén béar iontach a bheidh ann! Díreach beo. Cad é an rún? Tá an rún i lámha sciliúla an mháistir, i súile a ealaíontóra fonnmhar. Ní éalaíonn aon rud ó shúil a shúile. Tabharfaidh an máistir gach rud faoi deara go fuinniúil agus aistreoidh sé an bhreathnóireacht ina chuid oibre. Is gearr go n-iompóidh sé gnáthbhloc adhmaid ina bhréagán scéal fairy. Sin é an fáth go bhfuil meas ag daoine fiú sa lá atá inniu ann ar ealaín lúcháireach, cineálta na máistrí ó shráidbhaile Bogorodskoye.



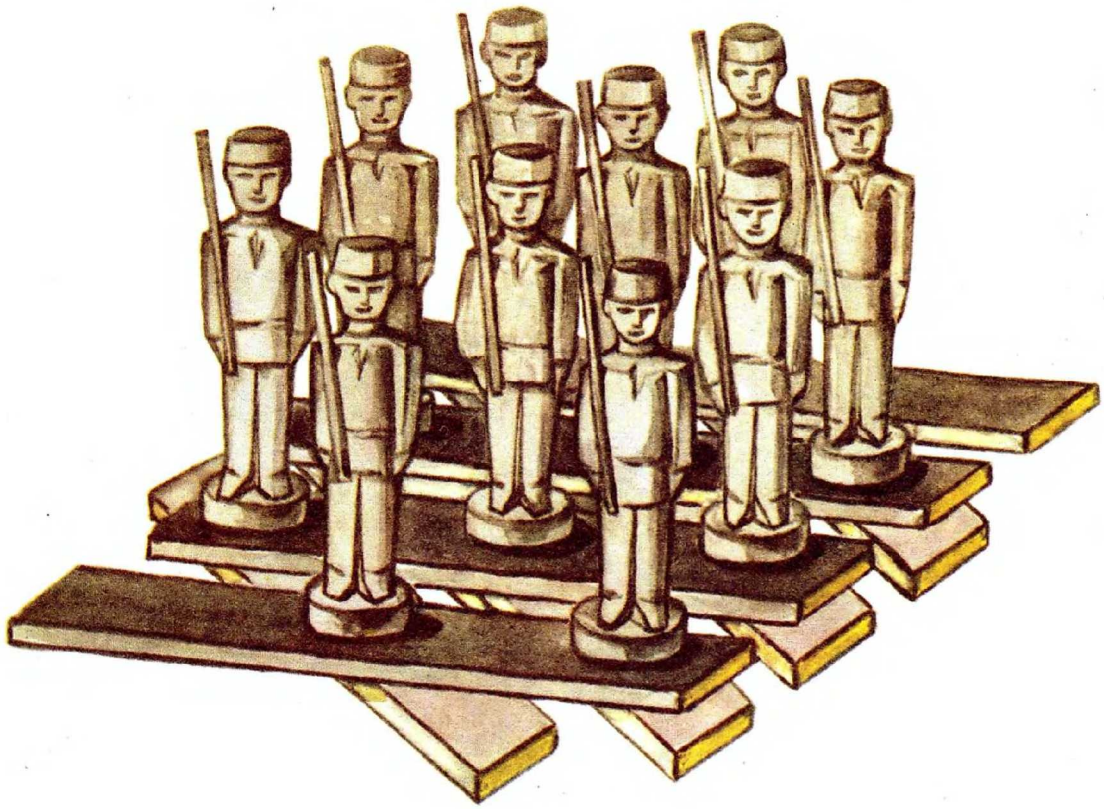
Leon

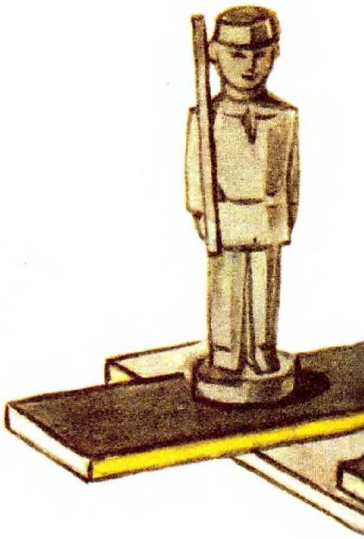


Bean agus Hussar

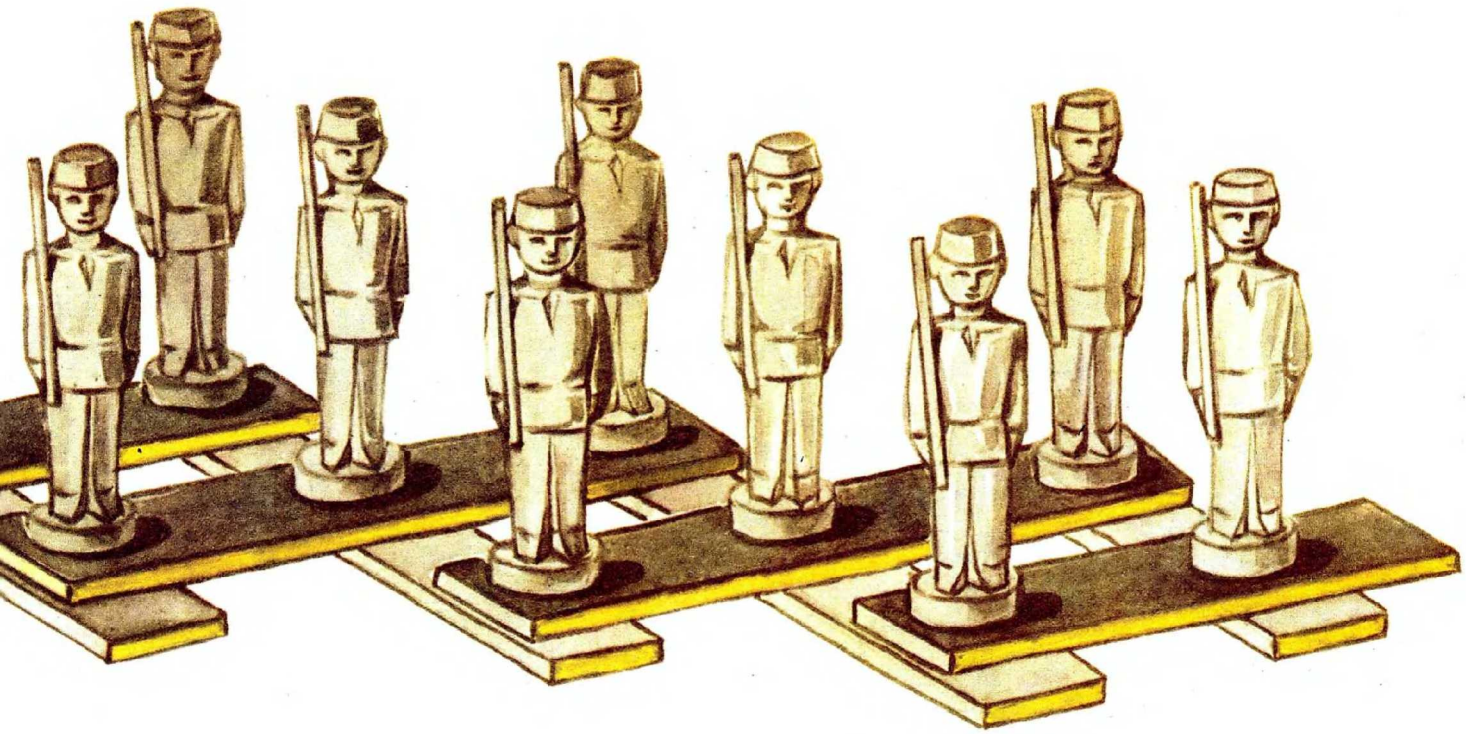


Tuathánach Damhsa





Saighdiúirí ar



talamh na paráide



Rothlóir mná



Sicíní I gciorcal



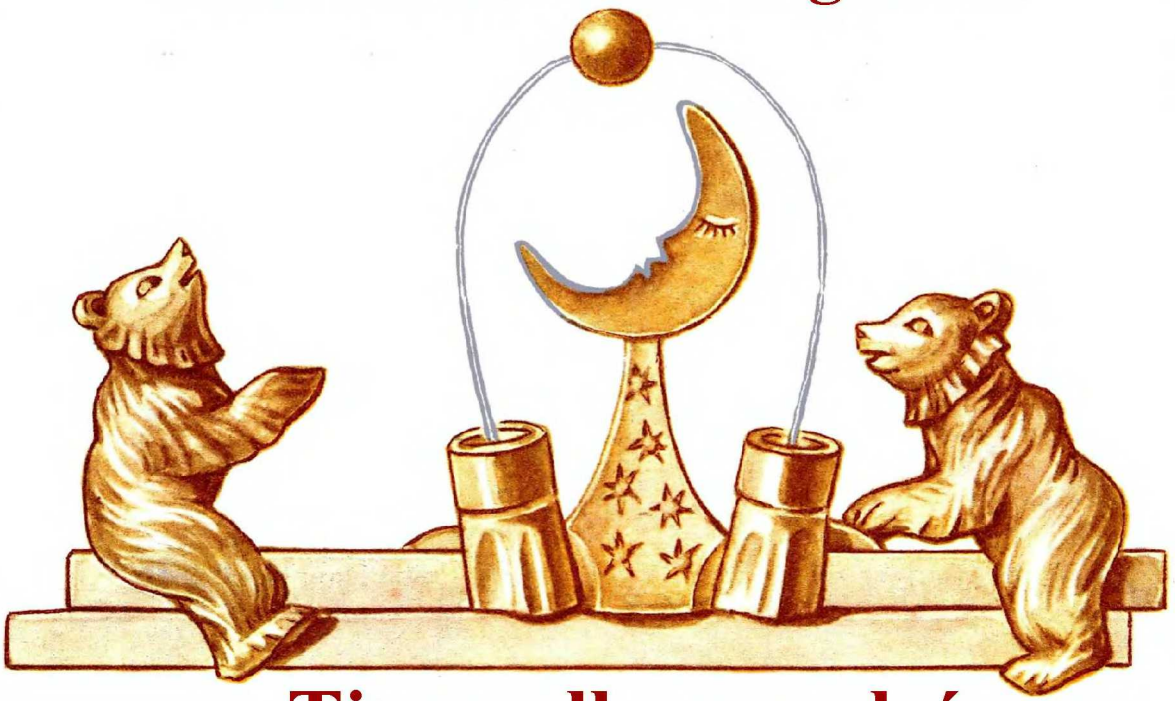
Iascaire



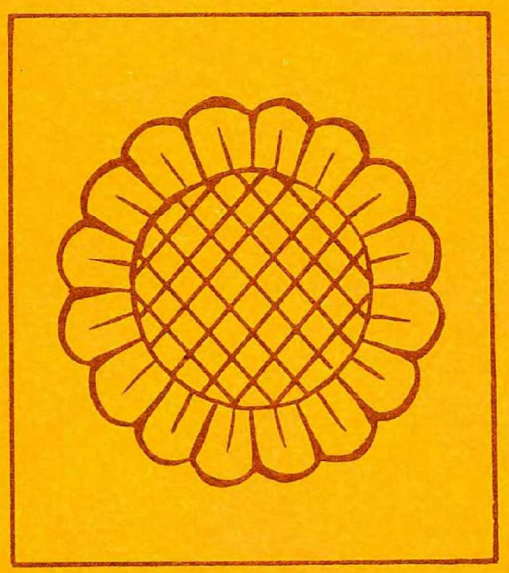
Bears ag imirt peile

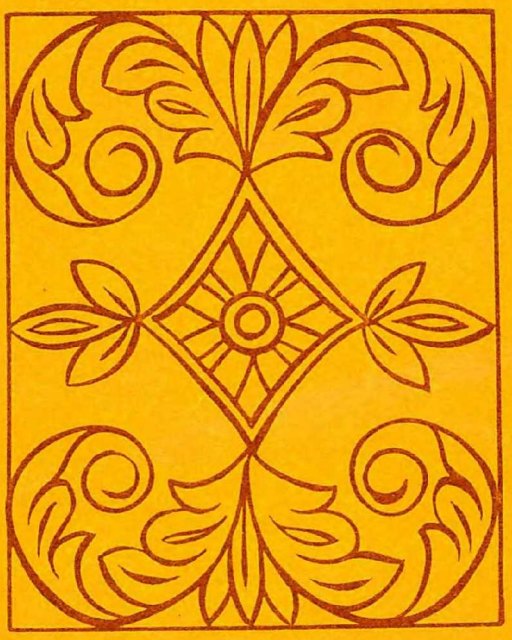


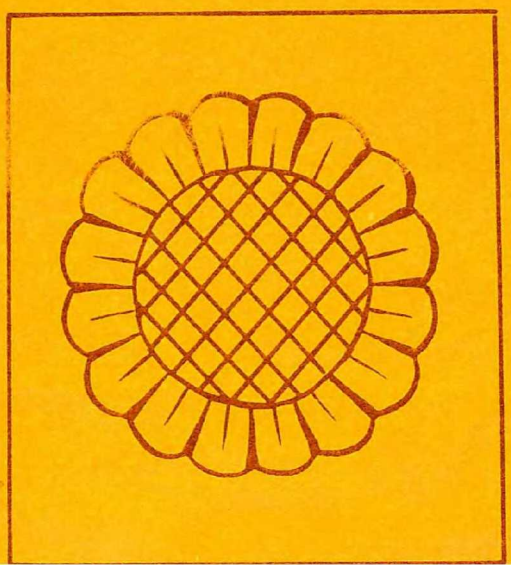
Rialaitheoir tráchta giorria



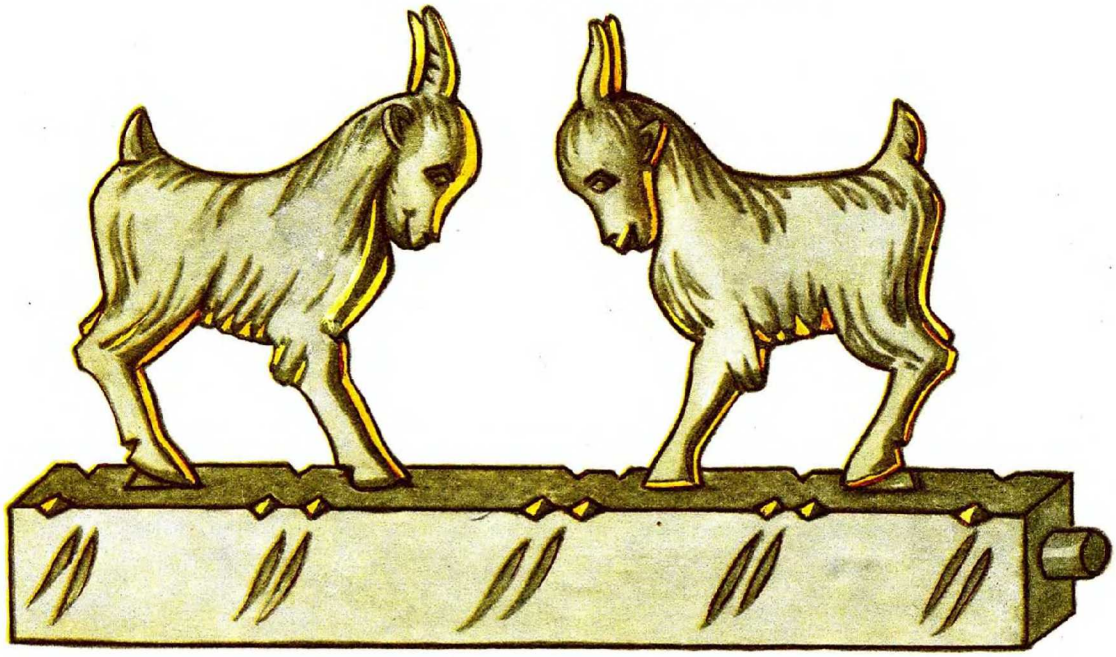
Timpeall na gealaí







Gabhair ar an droichead



Bogorodsk bréagáin adhmaid

A.Timofeevsky
Illustrations by A. Babaeva, V. Denunik

Translation into Gaelic by Gill losa

Translation into English by Evgeny Spirin
Edited by Arvind Gupta
Layout by Arvind Gupta, Evgeny Spirin

International project:
"Mini Progress and Mini Raduga"

MINI PROGRESS & MINI RADUGA